

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená medzi:

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava
zastúpené: Kamil Peteraj, generálny tajomník služobného úradu
IČO: 00165182
IČ DPH:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Kontaktná osoba:

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Obec Budmerice

Sídlo: Budmerice č. 534, 900 86 Budmerice
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Savkuliak, starosta
IČO: 00 304 697
Bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „spoluorganizátor“)

(ministerstvo a spoluorganizátor spoločne ďalej označovaní aj ako „zmluvné strany“)

podľa § 262 ods. 1 a 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Preambula

Podľa § 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, je ministerstvo ústredným orgánom štátnej správy pre umenie. Za účelom podpory umenia a s cieľom podpory mladých autorov poézie do veku 30 rokov bez knižne vydaného diela umeleckej literatúry, dohodli sa ministerstvo a spoluorganizátor zorganizovať v priestoroch kaštieľa v Budmericiach 7. decembra 2018 kultúrne podujatie „10. ročník literárnej súťaže mladých poetov – Cena Rudolfa Fabryh“ (ďalej len „Cena Rudolfa Fabryho“) a to na základe nasledovnej spolupráce v rozsahu tejto zmluvy.

Ministerstvo vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve, je oprávnené túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky.

Spoluorganizátor vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve, má právnu subjektivitu, je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky.

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať v rozsahu tejto zmluvy na príprave a organizovaní *Ceny Rudolfa Fabryho* ktoré sa uskutoční 7. decembra 2018 v priestoroch kaštiľa v Budmericiach.

Článok II

Záväzky zmluvných strán

1. Ministerstvo sa zaväzuje podieľať sa na organizácii *10. ročníka literárnej súťaže mladých poetov – Cena Rudolfa Fabryho* nasledovnými činnosťami:

poskytnúť nebytové priestory nachádzajúce sa v kaštieli v Budmericiach, súp. číslo 679, na parc. č. 2707 zastavané plochy a nádvoría, zapísaného na LV č. 232, ktorý je vedený katastrálnym odborom Okresného úradu v Pezinku, okres Pezinok, obec Budmerice, katastrálne územie doužívania spoluorganizátorovi nachádzajúce sa na prízemí vyššie uvedenej nehnuteľnosti, a to:

miestnosti: č. 015 o podlahovej ploche o výmere 66 m², č. 021 o podlahovej ploche 50 m² a č. 016 o podlahovej ploche 28 m², spolu o výmere 144 m².

Nákres nebytových priestorov tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy o nájme a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- b) zabezpečiť upratovacie služby počas trvania 10. ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho*.

2. Spoluorganizátor sa zaväzuje podieľať sa na organizácii 10. ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho* nasledovnými činnosťami:

- a) zabezpečiť 10. ročník ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho* z hľadiska ideovej a umeleckej stránky vrátane programu počas podujatia,
- b) zabezpečiť odborný dohľad nad konaním 10. ročníka ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho* vrátane jeho koordinácie z organizačného a technického hľadiska,
- c) zabezpečiť počas trvania 10. ročníka ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho* dodržiavanie § 2 zákona NR SR č. 219/1996 Z. z. o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov a o zriaďovaní a prevádzke protialkoholických záchytných izieb v znení neskorších predpisov,
- d) vykonať opatrenia na dodržanie prípustných hodnôt a noriem podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- e) zabezpečiť cateringové služby a catering počas trvania 10. ročníka ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho*,
- f) zabezpečiť propagáciu 10. ročníka ročníka *Ceny Rudolfa Fabryho*,

g) zabezpečiť technické náležitosti konania 10. ročníka Ceny Rudolfa Fabryho, (ozvučenie), inštaláciu techniky.

Článok III

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 7. 12. 2018 do 7.12.2018.
2. 10. ročník „Ceny Rudolfa Fabryho“, bude pre verejnosť otvorený 7.12. 2018 v čase od 17. 00 hod. do 22.00 hod.
3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy iba z dôvodov dohodnutých v tejto zmluve.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu podstatného porušenia záväzku druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie záväzku sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením záväzku, ktorý si zmluvné strany dohodli v tejto zmluve. Za podstatné porušenie záväzku sa nepovažuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením záväzku, ktorý si zmluvné strany dohodli v tejto zmluve, ak povinná zmluvná strana urobí nápravu v dodatočnej lehote, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení. Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva.

Článok IV

Financovanie poskytnutých plnení

Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje uhradiť finančné náklady súvisiace s prípravou a realizáciou 10. ročníka Ceny Rudolfa Fabryho, v zmysle čl. II tejto zmluvy nasledovne: náklady vyplývajúce z čl. II ods. 1 znáša ministerstvo, náklady vyplývajúce z čl. II ods. 2 znáša spoluorganizátor.

Článok V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Ministerstvo sa zaväzuje, že predmet zmluvy odovzdá v stave spôsobilom na zmluvne dohodnutý účel nájmu a zabezpečí nájomcovi plný a nerušený výkon práv spojených s organizáciou 3. ročníka Ceny Rudolfa Fabryho.
2. Ministerstvo je oprávnené kontrolovať, či spoluorganizátor skutočne užíva predmet zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve.
3. Ministerstvo a spoluorganizátor sa dohodli, že ministerstvo nie je v čase konania 10. ročníka Ceny Rudolfa Fabryho, povinné poskytnuté priestory udržiavať v stave spôsobilom na dohodnutý účel, túto povinnosť na seba preberá spoluorganizátor.
4. Spoluorganizátor je povinný chrániť predmet zmluvy pred poškodením, nadmerným opotrebovaním a zničením, neznehodnocovať ho nedostatočnou údržbou a zabezpečovať celkovú a riadnu starostlivosť o predmet zmluvy.
5. Spoluorganizátor vyhlasuje, že počas doby trvania zmluvy na seba preberá všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a požiarnej ochrany (ďalej len „predpisy BOZP, CO, a PO“), je povinný tieto všeobecne záväzné právne predpisy

a vnútorné predpisy ministerstva dodržiavať a plnenie všetkých povinností z nich vyplývajúcich zabezpečiť na vlastné náklady. Spoluorganizátor určí konkrétnu osobu, ktorá bude zodpovedná za dodržiavanie predpisov BOZP, CO, a PO v predmete zmluvy.

6. Spoluorganizátor nie je oprávnený prenechať predmet zmluvy alebo jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám, nemá prednostné právo na kúpu predmetu nájmu, nie je oprávnený zriadiť k predmetu nájmu záložné právo ani ho inak zaťažiť.
7. Spoluorganizátor zodpovedá v plnom rozsahu ministerstvu za škodu, ktorá vznikne na predmete zmluvy prevádzkou, užívaním, ako aj za škodu, ktorú zaviní on sám, alebo niektorý z jeho zamestnancov, alebo tretia osoba, ktorá sa v predmete zmluvy zdržiava s vedomím spoluorganizátora. Ak vznikne takáto škoda, je spoluorganizátor povinný uhradiť ministerstvu skutočnú škodu. Škoda sa uhradza v peňažných prostriedkoch. Ak však o to spoluorganizátor požiada, ministerstvo sa zaväzuje, že škodu odstráni uvedením predmetu zmluvy do pôvodného stavu na náklady spoluorganizátora.
8. Spoluorganizátor nesmie vykonať akékoľvek zmeny na predmete zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva . Ak spoluorganizátor vykoná zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva, je spoluorganizátor povinný predmet zmluvy uviesť do pôvodného stavu.
9. Spoluorganizátor v plnom rozsahu zodpovedá za svojich zamestnancov a tretie osoby, ktorým umožnil vstup do predmetu zmluvy. Spoluorganizátor v plnom rozsahu zodpovedá za škody na zdraví a majetku osôb spôsobené pri jeho činnosti v priestoroch, ktoré sú predmetom zmluvy.
10. Spoluorganizátor je povinný udržiavať čistotu a poriadok v predmete zmluvy a na prístupových komunikáciách, ak tieto budú užívaním predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy znečistené a na vlastné náklady odstrániť odpad, ktorý je výsledkom jeho činnosti (vrátane činnosti personálu spoluorganizátora). Ak odpad alebo znečistenie prístupových komunikácií, alebo oprava poškodení nebude vykonaná ani v dodatočnej primeranej lehote (nie však kratšej ako do troch pracovných dní) určenej ministerstvom, je ministerstvo oprávnené odstrániť ich prostredníctvom tretej osoby na náklady spoluorganizátora alebo od spoluorganizátora je oprávnený požadovať náhradu všetkých takto vynaložených nákladov.
11. Spoluorganizátor sa zaväzuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že pri realizovaní účelu zmluvy podľa tejto zmluvy bude dodržiavať a rešpektovať platné právne predpisy; ak sa na jeho činnosť vyžaduje osobitné povolenie orgánu verejnej správy, vydanie tohto povolenia si zabezpečí sám a na vlastné náklady.
12. Ministerstvo nenesie žiadnu zodpovednosť za majetok spoluorganizátora vnesený do predmetu zmluvy, rovnako ani za majetok a veci vnesené do predmetu zmluvy jeho zamestnancami a tretími osobami, ktorým bol vstup do predmetu zmluvy umožnený spoluorganizátorom.
13. Ministerstvo umožní nájomcovi prístup k predmetu zmluvy prístupovou komunikáciou pre vjazd osobných motorových vozidiel (4) za účelom dovozu hnutelných vecí potrebných pre organizáciu 10. ročníka ceny Rudolfa Fabryho.

Článok V

Ďalšie dojednania

1. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že bude priestory špecifikované v čl. II ods. 1 chrániť pred ich poškodením, nadmerným opotrebovaním alebo zničením a že ich nebude znehodnocovať. Spoluorganizátor sa zároveň zaväzuje, že nebude lepiť plagáty alebo iný propagačný materiál na plochy, ktoré nie sú určené na tento účel.
2. Spoluorganizátor vyhlasuje, že si je vedomý toho, že nie je oprávnený prenechať priestory špecifikované v čl. II ods. 1 do užívania tretím osobám a že nie je oprávnený vykonať v týchto priestoroch žiadne zmeny.
3. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že ak v súvislosti s 10. ročníkom Ceny Rudolfa Fabryho, dôjde k porušeniu práv z duševného vlastníctva tretích osôb, zaväzuje sa usporiadať tieto práva a uspokojiť záväzky tretích osôb v plnom rozsahu, na vlastné náklady a bez nároku na ich následné uplatnenie voči ministerstvu.
4. Spoluorganizátor sa zaväzuje v priestoroch špecifikovaných v čl. II ods. 1 nefajčiť a dodržiavať v nich všetky pravidlá prevádzky ministerstva.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Každá zmluvná strana je povinná vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu tejto zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by splnenie predmetu tejto zmluvy znemožnila alebo sťažila.
2. Ak dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia podľa tejto zmluvy, je zmluvná strana povinná oznámiť túto skutočnosť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak je alebo sa stane niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné, ostatné ustanovenia tejto zmluvy ostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že ak dôjde k situácii uvedenej v prvej vete, nahradia neplatné ustanovenia ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov, ktoré budú svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedať zámeru neplatného ustanovenia.
4. Meniť alebo doplniť túto zmluvu je možné len písomne, formou očíslovaného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky vzniknuté spory v súvislosti s touto zmluvou budú riešiť mimosúdnu cestou prostredníctvom vzájomných rokovaní a dohôd. Ak v súvislosti s touto zmluvou dôjde medzi zmluvnými stranami k vzniku súdneho sporu, je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel ustanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o tom, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ako aj k iným skutočnostiam, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto zmluvy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch. Pre ministerstvo sú určené tri rovnopisy zmluvy a pre spoluorganizátora sú určené dva rovnopisy zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsah porozumeli, zmluvu neuzatvorili v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
9. Táto zmluva je platná dňom jej podpísania a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave,

V Bratislave,

Za ministerstvo:

Za spoluorganizátora:

Kamil Peteraj
generálny tajomník služobného úradu

Jozef Savkuliak
starosta